

[返回號角主網頁](#)

- 1 天倫樂 疫情下的親子關係
- 2 智慧路 摩西 — 失敗的成功者
- 3 生命的旋律 黃劍文 一個美麗傳奇
- 4 角聲消息 角聲兒童中心 線上活動
- 5 繽紛世界 天父必看顧你
- 6 美味人生 幸福油條
- 7 生活資訊 遺囑應該收藏在哪裡？
- 8 德州園地 想念遠方的你
- 9 德州園地 每天都是恩典
- 10 德州園地 逆境中學習和反思
- 11 芝城園地 齊抗疫 愛社區

疫情下的親子關係

吳子良

在疫境中，家長要小心保護家人健康，又要顧及工作和經濟需要，且要照顧子女在家中的學習，難免承受著額外的心理壓力。與此同時，兒童及青少年子女也經歷著非比尋常的心理壓力，甚至可能產生各種情緒及行為困擾。難怪最近有不少家長抱怨，孩子變得格外有LED問題（Lazy 疏懶、Emotional 情緒化、Defiant 不服從）。家長在處理孩子問題時，其實不只是單單著重他們的外顯行為和症狀，也要了解孩子們的內在困擾，以能更有效地解決問題，並且維護良好的親子關係。

困擾成因及表現

（一）6-12 歲兒童的情緒反應是很個別的，但普遍是受到身邊的成年人及環境壓力所影響。疫情中較多出現的異常表現，包括暴躁、多哭、一些較為幼稚的行為、過分擔心、憂愁、恐懼、失望、不能集中注意力、不願意參與以前喜好的活動、出現不能解釋的頭痛或別的疼痛等。

（二）13-17 歲青少年子女的困擾表現也不少，成因也是多方面的。例如關係上產生的緊張，背後原因包括有：起居作息產生的磨擦、青年人爭取更多個人空間產生的矛盾、親子雙方對自己和對方負面情緒的承載量、應對環境壓力衍生的衝突。

青少年子女可產生的心理健康症狀，包括專注力下降、焦慮、抑鬱、多疑、煩躁，甚至較嚴重的自殘、自我封閉、沉迷網路遊戲、菸、酒、毒品等。其他可能因素包括腦部分泌失調、解難能力不足、應對壓力的態度和認知力不夠。此外，也可能跟青少年在暴風期爭取自主權，在父母威權管教下的反抗，以及代溝和東西文化差異有關。

如何改進親子關係

家長可以和子女講些什麼？聆聽些什麼？做些什麼？如何針對子女內心安全感的需要，幫助他們紓緩心理壓力？

1. 需要清楚記得，家庭應該發揮的功能，包括成為家人的堡壘、供應站、加油站、運輸站。不要把自己的負面情緒，在有意或是無意間發洩在孩子身上。
2. 不要只注重孩子的學業，要著重生活的平衡，每日儘量安排好日程，儘量保持正常生活規律，兒女也要知道父母在家也有工作的時段。
3. 善用機會表達父母的愛與關懷，如：細心詢問和聆聽、觀察有聲無聲的表達和興趣、儘量了解和進入孩子的世界、讓他們知道家人要一同面對這疫情。
4. 給每日的生活加添姿彩，如大家有溝通、笑容 / 歡樂、相聚 / 玩耍、飲食 / 運動，讓兒女適當地負上責任 / 家務 / 提議、加上適當的獎勵和檢討。
5. 培養信仰的生活，如研讀《聖經》、唱詩歌、一起祈禱、看錄影再一起分享討論。
6. 父母要注意自己的生活榜樣，因為兒女都在觀察父母處事待人的態度——如何解決困難、面對疫情；對工作、對兒女的態度如何，有否常常表達感激和讚賞？
7. 家長和孩子溝通說話時，應多用「我」，少用「你」。
8. 傾聽孩子心聲時，要耳聽眼觀，留意子女情緒表現的軌跡、專注，以身體語言表達願意聆聽他們的心聲，表示好奇心，和明確地表示尊重子女的看法。要避免：打岔糾正、表現不耐煩、妄下判斷、強迫孩子。
9. 家長可多做的事：調節家庭氣氛的活動（一起運動、家庭遊戲、開開玩笑）；親子合作活動（家務分配、平均輪動）；愛的語言（鼓勵、小獎賞、優質時間、服務、肢體接觸）；示範或邀請共同尋找解難的方法。
10. 平時家長在親子關係上，其實都要擔起四個角色——供應者、保護者、教導者、輔導者。如今在疫情中，更應用多一些輔導相關的技巧，去扶持子女，共渡疫境。



李飛君 執照心理諮商師
M.A., Ed. M., LMHC 哥倫比亞大學心理輔導碩士

憂鬱、焦慮、婚姻、家庭關係、
信仰、兒童、青少年問題

Rise Mental Health Counseling, PLLC
長島：28 E. Old Country Road, Hicksville, NY 11801
法拉盛：42-35 Main Street, Suite 30, Flushing, NY 11355
Tel: 516-361-9716 Email: FKL2102@Columbia.edu
網址: www.risecounseling.org

家庭專科 陳海虹 醫學博士
Dr. Helen Chen
Board Certified Family Practitioner

主治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、關節痛、敏感、
哮喘等各種急慢性疾病及年檢、婦檢、入學工
作體檢，預防注射等。

國、粵、英語
電話：(718)886-5068 接受絕大多數保險
地址：136-36 39th Ave., 5/FL., Flushing, NY 11354

喜樂專業輔導

黃詹春燕 (JENNY WONG)
哥倫比亞大學社會工作碩士，紐約州執照專業輔導社工
「良言如同蜂房，使心覺甘甜，使骨得醫治。」（箴言16:24）
主治：抑鬱症、焦慮症、各種心理障礙、婚姻、家庭、
基督徒輔導。
服務人群：兒童、成年人、老年人
布碌崙診所：紐約布碌崙Bay Parkway 6501號C層 (65街入口)
電話：(917)238-4415

戎天賜牙醫

國立陽明醫學院牙醫學士(B.D.S.) 紐約大學牙醫博士(D.D.S.)
前榮民總醫院醫牙醫師 現紐約大學牙科副教授

應診時間：每週六天（週日休息） ● 接受一般保險 ●
診所：135-11 40 th Road, #4E, FLUSHING, NY 11354
預約電話：(718)359-4433（通國粵滬語）

婦產專科 謝智華 女醫學博士 Helen Hsieh, M. D. F. A. C. O. G.
Board Certified Obstetrician & Gynecologist

※ 美國婦產專科特考文憑
※ 美國婦產科學院院士
※ 紐約州立大學 Stony Brook醫學院醫學博士
※ 紐約康乃爾醫學中心衛理公會醫院主治醫師講師
※ 紐約醫院皇后區醫療中心主治醫師
※ 長島猶太醫院主治醫師

使用最先進達文西
機器人手術的醫生
Certified Surgeon in
Da Vinci Robotic Surgery

※ 婦產門診及住院大小手術
※ 腹腔鏡、子宮腔鏡手術
※ 驗孕、避孕、結紮、不孕症
※ 月經異常、更年期症狀、防癌檢查
※ 自然生產、安全無痛分娩

※ 最新醫療儀器 ※ 電環刀切除儀器 ※ 彩色Doppler超音波掃瞄 ※ 冷凍外科療法 ※ 陰道透視鏡

法拉盛診所：133-47 Sanford Ave., Suite 1B, Flushing, NY 11355 (國泰銀行後面近MainSt.)
接受多種醫療保險，門診時間：星期一、二、四：下午一時至下午六時 星期三、六：上午十時至下午四時

華語日夜專線
718-661-6630



摩西——失敗的成功者

陳永建

人生需要不斷地選擇，選擇需要信心，信心需要冒險，冒險需要勇敢。摩西的一生就是這樣：信心引導他做出勇敢的決定；他的決定成全了神（上帝）的旨意，也造就了成他人生事業的高峯。

摩西母親的名字「約基別」，希伯來文之意就是「耶和華是榮耀」。摩西從小受母親影響，他一生的禱告就是「求你顯出你的榮耀給我看」。

在世人眼中，摩西似乎是悲劇性英雄。

一個手無寸鐵的人，在埃及法老王至高無比之極權的統治下，能從法老手中搶走他極需的 200 萬奴工；在各種宗教偶像林立的环境中，排除各種宗教而獨尊耶和華為獨一至高無比的真神；面對一大群冥頑不悟、心中只知貪圖世上享受、名利權位、自私自利、常常為他製造麻煩、使他徹夜難眠的群眾，能獨排眾議、孤單獨行、將自己曝露在生命的極端艱難和危險中，甘之如飴地完成一生的使命——帶領同胞邁向人生更完美境界。

他所付出的，是放棄世人夢寐以求的人生高峯：在一人之下、萬人之上的尊榮地位和豐裕生活以及前途無量的人生；他所得到的，卻是人的毀謗、咒罵、威脅、叛逆，最後卻因一時的疏忽而功虧一簣，雖遙見即將踏入的豐盛之地，卻客死異鄉，終生遺憾。

在人看來，摩西類似兩個悲劇人物：荷馬史詩中的西西弗斯 (Sisyphus)，從人生成功中突然跌入最無奈結局，天天推那永遠會跌下來的石頭上山；希臘悲劇裡最典型的命運悲劇人物俄狄浦斯 (Oedipus)，出生時被丟在荒野、為牧羊人所救、成為國王的養子，卻在毫不知情下「弑父娶母」，最後自刺雙眼、終生漂泊四方。

在上帝眼中，摩西卻是看似失敗、實則永享尊榮的成功者。

摩西一生專一跟隨上帝，至死忠心地順服祂所賦予的使命，任勞任怨、謙卑忍耐、鞠躬盡瘁、毫無怨言。在上帝看來，他卻是失敗的成功者：看似失去今生的成就，卻得到永恆的尊榮——離開世界時，上帝親自為他主持漫山鋪滿芳香花草、最高貴的安息禮拜：

在耶穌登山變像時，是舊約上帝律法的代表者；在上帝兒女中，是對上帝信心的佼佼者、信心的偉人；將來在上帝永恆國度裡，有他存到永遠的冠冕、榮耀為報賞。



摩西一生充滿從上帝來的異象和使命；為要完成這一使命，他奉行三不主義：不肯為得世上的名利地位而放棄他的信仰；不願為享受暫時罪中之樂而失去上帝永恆的賞賜；不怕王對他殺身之禍的威脅，也要順服那位看不見的天上的真神。一如《希伯來書》的讚許：「摩西因著信，長大了就不肯稱為法老女兒之子。他寧可和上帝的百姓同受苦害，也不願暫時享受罪中之樂。他看為基督受的凌辱比埃及的財物更寶貴，因他想望所要得的賞賜。他因著信，就離開埃及，不怕王怒；因為他恆心忍耐，如同看見那不能看見的主。」（十一章 24-27 節）☺



Prudential

人壽保險 理財服務
年金 長期護理保險

Insurance Issued by The Prudential Insurance Company of America, Newark, NJ and its affiliates.
PAM-245B



羅顯東
CFP®, ChFC®, CLU®, CLF®, CLTC
財務顧問
The Prudential Insurance Company of America
433 Broadway, Suite 233
New York, NY 10013
(347) 829-9850
tony.law@prudential.com
www.prudential.com/us/t.law

黃劍文 一個美麗傳奇

夏蓮娜

黃劍文 (Kimman) 的生命，就是一個美麗傳奇.....



他成長在關係異常複雜的家庭，母親的自殺令他也埋下了輕生的念頭；然而，上帝不但挽回他的性命，還讓他成為街頭表演歌手，單憑一支吉他及一把聲音，走遍了17個國家39個城市，以唱歌維持生活。回港後，他仍在街頭獻唱，竟被ViuTV選中他的歌曲，作為開台電視劇的主題曲，後更成為旗下的合約藝人及創作歌手。現時他最大的心願是，出一張福音歌曲光碟。

曾被「鬼壓」 呼求耶穌施救

跟黃劍文聯絡上的時候，他正隨《美麗傳奇》團員在紐約展開佈道工作；而事實上，他本身的經歷，就是一個美麗傳奇，他成長過程中的遭遇，也非比尋常。

「14歲的時候，玩了兩次碟仙後，開始感到被『鬼壓』，為求平安，我仿效家人去佛寺參拜觀音，但試過很多方法仍不管用。直到那次在宿營裡，聽老師講述他也有過被『鬼壓』的經驗，但信耶穌之後，就再也沒遇到這些事，我請他分享有關信仰的事，但當時聽了卻不相信。怎料，當晚睡覺時又是動彈不得，這次我重複喊叫：『主耶穌，求你救我！』之後，就再沒被『鬼壓』了。」這個經歷讓黃劍文相信，耶穌是真的。自此，他開始返教會，接觸基督信仰。在單親家庭長大的他，感受到教會充滿愛和關心，逐漸融入這個大家庭、參加詩班，很是開心。

「母親在我四、五歲時再婚，可惜後父對我們不太好。記得有一次，他拿刀要斬母親，阿姨叫我去報警，後來警員前來，解決了事情。事後，我很想為這個家庭多做一些，於是決定到台灣參加歌唱比賽，但那時教會和弟兄姊妹並不支持。」黃劍文因而離開了教會，也逐漸遠離上帝。

母親自殺 萬念俱灰尋死

在歌唱比賽之後，黃劍文眼見在台灣沒什麼發展，便回港參加《香港超級巨聲》歌唱比賽，當年他26歲。「就在那段時間，母親自殺，我感到很痛苦！萬念俱灰的我，三天三夜也睡不著覺，於是離家去朋友處留宿。一天，趁他們外出，我獨自走到陽台，意欲要俯身躍下去。當時，我感到上帝對我說：『你還有家人、朋友，你年紀尚輕.....』我呼喊：『主耶穌你要救我，我好痛苦』。」此刻，他想起了所信的耶穌。

某天，黃劍文在赤柱碼頭遇見一名三、四十歲的女士，得知她是基督徒，於是邀請她一起讀《聖經》，對方還為他流淚禱告。事後，他敞開地將家中的事細細傾訴，結果在她的安慰下，心中的大石逐一落下，他覺得是上帝透過這陌生人釋放了自己。之後，黃劍文回復了教會生活，不斷追求，閱讀屬靈書籍。他坦言：「期間，我仍有參加歌唱比賽。縱然再次回台灣參加比賽仍然失敗，但是夢想仍在，我知道可以在別的地方發光發亮。」

街頭唱歌 走遍17個國家

2011年，黃劍文抱著Working Holiday的心態去了澳洲，嘗試在那裡展開新生活，原本打算在農場、咖啡店、餐館找工作，卻從沒想過會在街頭唱歌。

他說：「澳洲街頭表演是合法的，感謝上帝，獻唱時很多人走來鼓勵我，說十分欣賞我唱歌，上帝讓我明白，我的存在是有意義的。在澳洲逗留了一年半，我的生活費用全部由街頭唱歌而來，每天平均唱兩、三個小時，每月唱24日左右，大約可以賺到兩萬元港幣或以上的收入，算是很不錯，同時也售賣自資發行的個人原創音樂專輯，深受當地華人歡迎。」



後來，黃劍文用了四年時間，去了17個國家39個城市，以唱歌維持生活，讓他親身經歷到，天父養活小麻雀的承諾與供應，同時，藉著唱歌也間接把福音種子撒了出去。

四年多前，在歐洲收到婆婆病重的消息，擔心不已，匆匆回港之後，他每天三次到醫院探望，為她禱告，並教她在不舒服時，自己可以向耶穌祈禱。「我特意跟她講我的見證，包括上帝如何阻止我自殺、怎樣帶領我走遍世界每個角落、養活及幫助我。兩天之後，表姐告訴我，婆婆願意接受耶穌做救主，並決定將家中所有偶像丟掉。更想不到的是，一年前婆婆跟公公一同受洗，歸入主的名下。我流著淚感恩，因為這是我多年來的盼望，上帝終於實現了我的夢想。」黃劍文坦承，這是上帝給他的一份大禮。

上帝恩賜 創作福音歌曲

從數年前開始，黃劍文開始在香港的街頭唱歌。「有一次，在我唱歌的時候，有位女士買了我一張唱片光碟；一星期後來電告訴我，她是在ViuTV電視台工作的。她說有一部新劇集，想用我的歌曲《遠走》，作為開台劇《瑪嘉烈與大衛系列·綠豆》的主題曲，真是喜出望外.....」後來，黃劍文更成為該台的合約藝員、歌手及主持。

今天，黃劍文也是「美麗傳奇」的義工，隨隊去不同國家作音樂佈道。他認為，與弟兄姊妹同心服事、互相學習、彼此感染、同心同行，是一個很好的體驗，享受很大的喜樂。現時，他最大的盼望就是，用上帝給他的恩賜，創作福音歌曲，出一張福音光碟，將這些歌曲獻給祂、榮耀祂。



黃劍文曾譜寫出一首屬於自己的歌，每句歌詞都是他心中所想，每段樂韻都是他心意傾訴，十分感人；然而，上帝將他的生命故事化成美麗傳奇，更是動人心弦。🕊



角聲兒童中心線上活動

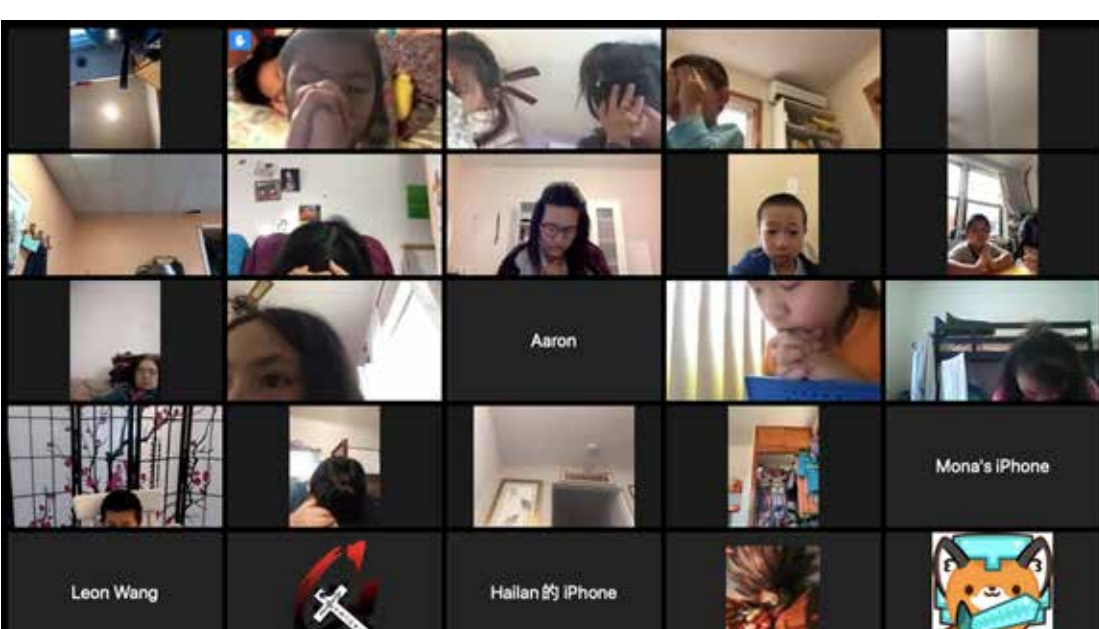


角聲兒童中心線上活動自四月開始，我們透過網絡每週一次，為孩子們精心預備了八週的品格課程，就是聖靈所結的果子：仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。我們在線上做遊戲、唱歌讚美，也透過神（上帝）的話語，造就、鼓勵、安慰，並勸勉孩子們。在最後課程結束前十分鐘，在視頻中分小組一起分享和禱告。要結束的時候，孩子們都覺得時間過得好快，捨不得離開。

在這兩個月的活動中，我們看到一些孩子有改變，更懂得禮貌，也更多參與，和大家一起來跳舞和唱歌。每一次活動的前一天，我們都會打電話和父母、孩子聯絡，保持很好的關係。

我覺得在這些課程中受益的不僅是孩子，老師和義工也一起學習和成長。上課需要操作電腦，需要各項技能，有時會帶來挑戰，老師和義工需要高度合一的配搭，才能使活動進行流暢和順利。這樣的教學給我們很好的機會，學習配搭，操練我們一起服事的專心、耐心和同心。

感謝主！讓我們在幫助小朋友學習建立屬神的品格，與他人建立關係的時候，也使我們為人師的先學習、操練愛心和耐心，建立良好的關係。



角聲兒童中心線上活動
 活動對象：12歲以下兒童
 活動時間：每週六下午 2:00-3:00
 活動方式：ZOOM 視訊軟件
 報名請掃描二維碼或點擊鏈接：<https://forms.gle/aLWLUmKqykWBT8av6>

若有任何疑問請聯繫：
 角聲福音廣場兒童事工
 Janie Zhang 626-695-1044
 Email：shuqian@cchc.org
 Vicky Liew 347-605-1111
 Email：vickyliew@cchc.org

廣東話 網上活動

夫妻團契

日期：每月第一個週六

時間：Saturday 10:30 am-12:30 pm

地點：角聲福音廣場

目的：使每個家庭都在主愛中彼此建立、扶持與鼓勵，建造以基督為首的家

流程：詩歌敬拜、小組禱告、內容討論（每星期夫妻輪流帶）

書籍：《女人要愛·男人要尊重》、《夫妻雙贏》等

聯絡：Cindy 415-602-5481

haven 避風港 café 咖啡室

避風港咖啡室5月28日重新開業，並有新品推出。
 只限外賣。前線工作人員可享受5折優惠。
 Haven Café is reopen on May 28th with new items.
 Take out only. 50% off any purchase for frontline workers.

全部新品 (All new items)

蜜汁叉燒酥 (Honey baroque pork puff pastry)

松露野菇雞派 (Truffle wild mushroom chicken pie)

摩卡蛋糕 (Mocha roll cake)

巧克力千層蛋糕 (Chocolate layered cake)

地址Address：147 Mott St., New York, NY 10013
 營業時間Business Hours：星期一至六 Mon.-Sat. 10:00am - 5:00pm

籃球 排球社

BASKETBALL & VOLLEYBALL

籃球社

日期：下一季11月開始
 時間：9:30am - 12:30pm
 學生：初中及高中生

排球社

日期：4月11日-5月16日（逢星期六）
 時間：9:30am - 3:00pm
 學生：高中生

活動暫停 但學校開課後會繼續

地點：134小學 293 East Broadway, New York, NY 10002

天父必看顧你

吉中鳴

因為疫情緣故，我們失去了很多自由的空間，生活方面亦受到影響，甚至有時心情也會很惡劣，所以應當來到天父面前，支取力量和安慰。

介紹《天父必看顧你》這首詩歌給大家。作者是 Stillman Martin，他在哈佛大學畢業不久，就被按立成為浸信會的教會牧師。



1904年某天，他應邀到紐約一間神學院負責講座，而第二天主日則要到鄰近的教會講道。就在星期日那天早上，Martin 牧師發現他的太太 Civilla Martin 突然病倒，而且病得很嚴重；他心裡有點焦慮和不安，所以打算去電教會，告之因為太太重病，不能過來講道。當他正拿起電話之際，九歲的兒子就對他說：「爸爸，難道你不相信，當你不在家的時候，我們的天父仍會看顧媽媽嗎？」Martin 牧師聽了這句說話之後，很是感動，於是就出去講道了。

當 Martin 牧師回到家裡的時候，兒子就拿了一張紙給他，原來是他太太寫的一篇詩詞，描述神怎樣看顧她，怎樣加能力給她的感受；牧師看後，便走到鋼琴旁邊，很快就譜出曲調，那就是這首由 Martin 夫妻合作而成的詩歌《天父必看顧你》。

是的，在任何時間天父都知道你我的需要，所以在我們聆聽這首詩歌的時候，當以禱告的心情來領受神帶給我們的鼓勵和安慰。

天父必看顧你

1. 任遭何事不要驚怕，天父必看顧你；
必將你藏祂恩翅下，天父必看顧你。
2. 有時勞苦，心中失望，天父必看顧你；
危險臨到，無處躲藏，天父必看顧你。
3. 凡你所需祂必供應，天父必看顧你；
凡你所求祂必垂聽，天父必看顧你。
4. 無論你遇何種試煉，天父必看顧你；
軟弱疲倦靠祂胸前，天父必看顧你。

副歌：

天父必看顧你，
時時看顧，
處處看顧，
祂必要看顧你，
天父必看顧你。🕊️



Youtube 影片 (加拿大號角製作) : https://youtu.be/FtqyvFhFu_E

「因為時候到了，審判要從神的家起首。.....」彼得前書 4:17

免費贈送 **中文聖經**
Free **BIBLE** -KJV-

只供給非教會朋友，電梅先生：347-248-2390
EZ Real Estate 依時地產贊助

全美捷運報關物流公司 PERFECT EXPRESS CORP.

三十三年專業服務華人進出口商
海陸空進出口貨櫃、運輸、報關
保稅倉庫、物流倉儲、包裝服務
學生移民行李汽車，送至亞洲各地
芝加哥總公司：1-888-523-3888 Ext 29
洛杉磯分公司：310-671-2155 Vincent
紐約市分公司：718-995-2222 Jack



Prime Realty
• 250-02 Northern Blvd.,
Little Neck, NY 11362
• Tel: 718-229-2922
• Email: JoyceCCLin@gmail.com

林振球 Chen Chiu (Joyce) Lin
Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 516-849-2099

韓國炸雞連鎖店 **Pelicana**
徵加盟夥伴
含業主訓練及管理輔導
員工訓練高利潤



鼎昇財稅

Ding Sheng Tax & Accounting LLC.

個人稅務 公司稅務 稅務規劃
政府查稅 移民稅務 遺產信託
退休計劃 教育基金 人壽醫療保險

預約電話 **646-662-9289**
(免費諮詢)

法拉盛：38-08 Union St., #11A (Flushing Commons)
曼哈頓：1 Penn Plaza, 36th FL, New York, NY 10119



Helen 齊
• 國稅局授權
財務會計師EA
• 財務、稅務
理財顧問



老饕

幸福油條

回到目錄

旅遊到智利，竟然可以吃到華人傳統油條、白粥.....

最近旅遊到智利，認識一位來自廣東肇慶的廚師，經營中餐館廿載，近年來受到上帝呼召出來做傳道，一邊經營幸福酒家，一邊向講粵語的同胞傳揚福音。他和妻子鶼鶼情深，同甘共苦。坐在他們的食堂享受他們用心烹調的美食，真可一解鄉愁。

少華煮食不油膩，不過鹹，配菜細緻，不僅合當地人喜食「地中海美食」的口味，還能將一些傳統華人食品發揚光大。譬如他製作的炸薯條，智利客戶稱它為 Papa China (即中式薯條)，堪稱幸福酒家的名食。它和一般西方人的薯條不同，因為是特選乾身硬朗的土豆，去皮切條油炸前，加上新鮮雞蛋，撒上生粉和些微味精和鹽，用大火油炸，吃來脆香。薯條冷後，仍舊脆口。

一天，少華煲了白粥，配上新鮮油條，還有一些故鄉小菜，太令人感動了！在地球的南半球，竟然可以吃到華人傳統早餐，我幾乎淚流滿面！就好像上次他的岳父，知道我們很懷念母親的台山湯圓，特別用了一天的功夫，煲雞湯、搓湯圓、加上臘腸、蘿蔔、蝦米、瘦肉.....讓我們享用，我邊吃邊流淚一樣。

少華又選了一日，特別示範油條的作法。海外華僑能自製油條，就可以自行解饞了。油條要用高溫，炸好後讓油滴下，只借用高溫、儘量讓食物吸入最少的油，這是保持香脆、減少卡路里的方法，切勿在低溫，或在油的溫度降低時，讓油重新浸入食品。

油條配方：麵粉 1kg、鹽 13-16g、糖 12g、水 550-600g、油條膨鬆劑 20-30g、酵母 10g、發粉 5-6g。將所有的乾性原料混合均勻後，再加入水和成麵糰。靜置 20-30 分鐘，再揣麵一次。常溫（攝氏 25 度）下放置 2-4 小時，揣麵時加一點點油。麵糰切成方形（如圖示），兩片相疊，再用筷子輕輕壓在重疊後的四方形麵糰上方，同時將兩角捏圓，再開始油炸。若麵糰隔夜再炸，韌性更好！

我們一同嘗試麵糰先放冰箱，隔夜再捏成形油炸，和當日油炸的差別。發現隔夜再炸（麵發酵更久）的油條韌性高，當日就炸的油條偏脆，視個人喜好選擇。脆口的像南美油條 Churrito，韌性高的是華人習慣的油條。

油條配白粥是廣東人食法，配豆漿則是北方人或台灣永和的食法。豆漿做法可用豆漿機，或手工製作。豆漿加糖較為常見，豆漿加「醋」形成蛋花狀，則為鹹豆漿做法，可依個人喜好，加上榨菜、蝦米、白胡椒、香油等調味。

華僑遍佈全球，帶著一招半式闖天下，和同胞共聚懷鄉解饞，都是主耶穌教導：「愛上帝，愛世人」的表現——愛上帝，表示對上帝造我為華人的感謝；愛世人，是與人分享、施比受更為有福的實踐。





一個神與人相遇的地方

中文主日崇拜	星期日上午10點
英文主日崇拜	星期日上午10點
小弓箭兒童事工	星期日上午10點
週一主日學	星期一上午9點
週一崇拜	星期一上午10點45分
禱告會	星期三晚上7點
晨禱熱線	星期一至星期五早上6點30分
讀經熱線	每日早晨7點、晚上9點30分
熱線電話	712-770-5603 (密碼247549#)
小組聚會	星期四至星期六 詳情請聯絡教會

伯特利基督教會 House of the Lord Christian Church
星期日聚會地點：角聲使命中心
156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367
星期一聚會地點：角聲福音廣場
42-35 Main Street, 2FL, Flushing NY 11355
主任牧師：張亞倫牧師 347-561-0714
助理牧師：朱本業牧師 347-536-5822
敬拜牧師：張曉芳師母 347-561-0605
英文牧師：Pastor David Herling 516-301-0154
兒童牧師：Joy Chen 傳道 347-853-5285
Email: pastorallen@houseofthelord.org
Facebook: www.facebook.com/HouseoftheLord
www.facebook.com/LittleArrowKids

紐約豐收靈糧堂

Harvest Church of New York

敬拜讚美 聖靈更新 小組教會 福音宣教 全家復興

主任牧師：蕭慕道牧師 Rev. Mudao Xiao
助理牧師：
潘道純牧師 Rev. Peter Pan
鄭立新牧師 Rev. Lenny Cheng
曾斌武牧師 Rev. Richard Cheng

主日聚會

中文堂
時間：第一堂 9:00 - 10:00am
第二堂 10:30 - 11:45am
英文堂
時間：10:30 - 11:45am

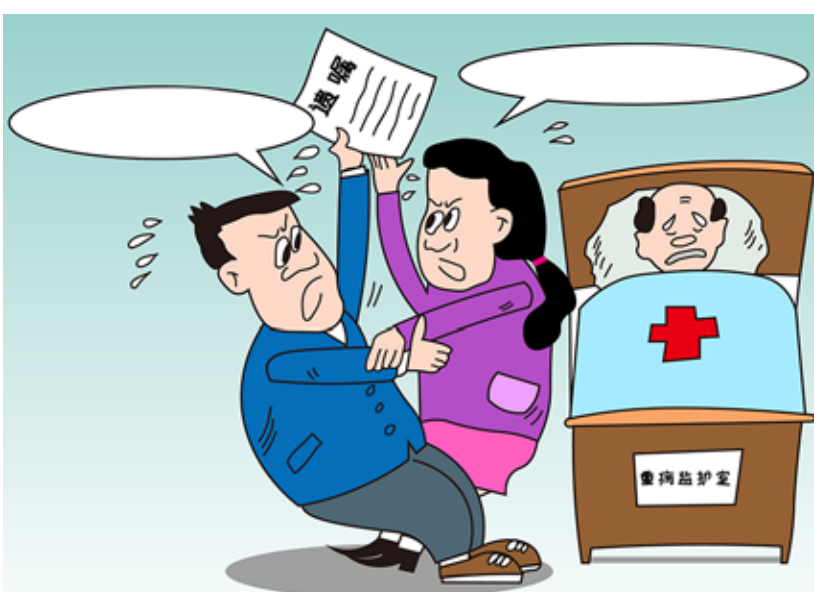
地點：54-47 Little Neck Parkway, Little Neck, NY 11362
1 Cornell Pl., Great Neck, NY 11020

電話：(718) 715-1730 (516) 587-5507
網站：www.hcnny.org

遺囑應該收藏在哪裡？

李兆樑律師、會計師

如果訂立遺囑者故世，後人找不著遺囑，按法律要求會推論沒有訂立遺囑甚至自己撕毀遺囑，法庭將用無遺囑情況處理遺產，結果很可能與立遺囑者意願不同。那麼，遺囑應該收藏在哪裡？



遺囑收藏處所

一般來說，可以存放在律師樓、居住所在地的政府遺產法庭、自認安全的地方。

※ 律師樓

有些人擔心，如果律師離世、結業或搬遷，存放在律師樓的遺囑會否找不著了？一般情況是不會的，因為很多律師樓都是合夥人制，一合夥人身故，另外的合夥人會通知已故律師之客戶取回遺囑；如另外的合夥人願意，也可讓該類客戶繼續存放其遺囑在該律師樓內。

如果律師樓結業，一般會通知客戶去取遺囑；或如客戶同意接受律師樓介紹的律師，客戶也可向律師樓要求，直接將遺囑送去被推薦的新律師辦公室內存放。至於搬遷，律師也要發出搬遷通知，讓客戶自己選擇遺囑要否繼續存放在律師樓新址內。

※ 政府遺產法庭

取回時，要經過特定程序，費時費力。

※ 自己收藏

不少華人喜歡收藏在保險箱內，但可能引起不必要的麻煩。如單獨擁有保險箱，過世後誰也不能在沒有法庭批准下開啓該保險箱。有人因此與配偶共同擁有保險箱，卻忽略了當銀行得知其配偶之一身故後，共同擁有該保險箱的另一配偶會立時失去再接觸該保險箱的權利。綜上種種，筆者認為遺囑存放在律師樓內最妥當，被遺失的可能性最小。

醫療保健代理文件

醫療保健代理文件 (Healthcare Proxy)，指定某人在自己無能力作出醫療決定時代其決定，所以存放處亦極為重要。律師一般會為客戶多訂立幾份正本，一份客戶存放，一份交由家庭醫生，其他正本可在有需要時，例如在手術前，先提交給醫院保存。

準備法律文件固然重要，而當需要這些文件時，能夠及時找著派上用場同樣重要。🔄

晉康物理治療中心



黃楫潤 針灸、物理治療師
Martin Wong

精通國、粵、英語
(接受老人卡及各類醫療保險)

主治：
四肢麻痺無力、脊椎腰頸痛、各種關節痛、脊椎移位、腰頸神經痛、運動創傷、意外受傷、風濕關節炎、中風後遺症。
特設：
各種手法復位、頸腰牽引、針灸治療、超聲波電療、冷熱療、復健保養運動、最先進運動設備和摩打推進泳池。

布碌崙診所：

紐約布碌崙Bay Parkway
6501號C層 (65街入口)
電話：(718) 238-9392
傳真：(718) 238-9379

想念遠方的你

潘思牡

4月初，筆者接獲遠自中美洲巴拿馬的羅金愛、李金勝夫婦來電問安，關心我在新冠疫情中如何，並分享巴京教會暨她們家三個兒女的近況。



2010年6月中，筆者曾與潘牧師、徐松玉中醫師聯袂去巴拿馬短宣，探望金愛、金勝夫婦，並應邀在巴京教會暨巴拿馬播道會、中南美洲聖經學院傳福音作見證。

時光倒回到2000-2004年，金勝陪金愛來休士頓基督教衛理醫院做下巴整型手術十次；每年春秋來，停留一至兩個月，由筆者夫婦接待他們夫婦。金愛、金勝在巴拿馬開雜貨店，有一越獄出來的搶匪路經雜貨店而進入勒索錢，搶匪是擔心金愛會報警，怕又要關入監獄，在離開時慌亂中拿長管槍擊中金愛的下巴。在後面睡午覺的金勝聽到槍響，趕緊跑出來，見金愛倒在地上，趕緊報警暨叫救護車。當天晚上巴拿馬全國電視新聞報導此宗槍擊案。搶匪當天就被警察抓到，繩之以法。

接下來，金愛在巴拿馬進行了八次手術。面對這突如其來的打擊，讓金愛自卑、失去喜樂，心中充滿憤怒與咒詛。當地華人教會牧師、師母等去醫院探訪她，安慰鼓勵她。

金愛曾因疼痛難安、睡不著，而在醫院廁所想自殺，正要用刀片割腕時，金愛聽到有聲音說：「為什麼要自殺呢？你可以求告我啊！你禱告我後，不是可以睡覺嗎？」（金愛後來才知道：是親自聽到主耶穌對她說話。）

後來，金愛又看到天空有一片白雲如毛毯，上面寫著：「**凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。**」金愛信主後讀《聖經》，才知道此句話是出自《馬太福音》十一章28節。

金愛來美國十次做手術，筆者夫婦陪伴金愛進出醫院，全程照顧，也為金愛在全美《號角月報》「愛心匯點」發起募捐醫療款，籌到一萬元。休士頓本地華人教會與社區愛心人士也募集到一萬元。全部手術費用共花費20萬。金愛說：「感謝上帝憐憫與恩典，感謝巴拿馬、加拿大、美國和香港的基督徒愛心捐款。我母親在中國廣東花都，聽到有那麼多的基督徒愛心捐款幫助我，母親也很受感動哩！」🙏

每天都是恩典

恆夫

每天都聽古典音樂，連續兩個月單單吃包菜.....
其實每天都是恩典。

非常高興居家令兩個多月後，終於解封。6月3日那天，第一次搭電梯下樓去動車子出門，太久沒開車了，連收音機電台的設置都差點忘了。要出門是因為平常服用的藥快吃完了，得去藥房領取，不好意思麻煩別人太多，而且看別人出入都平安沒事。我們七樓的老先生曾受感染，而4月中就沒陽性反應了。不過我仍是有所擔心。

待在家幾乎每天都聽古典音樂，幸好聽得「內耳長繭」尚未聽厭，可能是從小時聽慣了吧。連續兩個月，單單吃包菜也甘之如飴（不是喜歡，而是沒有選擇）。感謝上帝的保守、看顧、供應，我們夫婦二人幾乎是獨居老人，也挨過了這艱難的時段。老太太在1月、2月都曾住過醫院，而這居家段時間卻沒特別狀況，真的看到有上帝保守眷顧。

我自己右眼的黃斑病變，蒙主保守，都持平沒變壞，算是用自調的雞尾酒療法吧——每天服用20單位的葉酸(Lutine)，加輕度按摩，又用熱毛巾敷，以促進血液循環。我遵醫囑常用方格自我檢測（看方格沒變扭曲，若有，我一定會去看眼科）。鄰居和弟兄姊妹們都常常關心，確保我們沒有缺乏。感謝上帝！也感謝大家的關心代禱支持，期待很快恢復正常。

疫情還沒完全過去，但太多東西已經都不一樣了——人與人保持距離、許多人失去工作、虛假訊息氾濫、憤怒和邪惡言行層出不窮、超市物價上漲.....我不免感到沮喪。不知公路旁邊的野花還艷麗招展嗎？真希望能多些出門，接觸更多陽光，令心境開朗！不過回想起來，其實每天都是恩典，每過一天就更近見主面那一天。作為基督徒，我會遵循《聖經》教導，做醒禱告，預備自己的心。

媒體報導仍然天天有人感染，所以我也沒敢隨意下樓出門。依然感謝大家給我的支持關心照顧，感謝上帝的保守眷顧。願上帝祝福我們每一位！🙏

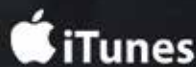
角聲網上福音樂團

Lyre & Pipe

其他作品：



最新作品已經登陸各大音樂平台



cchc.org/lyreandpipe

逆境中學習和反思

杜長柄

面對逆境、挫折時，人有擺脫困境和超越困難的生存能力。

疫情使人懂得兩件事——其一、人不是萬能。現代人說 4G 改變了生活，將來 5G 可以改變社會。然而萬萬想不到，人肉眼看不見的病毒就可以改變全世界，讓所有人關閉在家裡。其二、人類必須有反思悔改的逆商（逆境商數），面對逆境、挫折時，擺脫困境和超越困難的生存能力。

人的逆商高低比智商和情商的高低更為重要！考門夫人說：「上帝有時把祂的兒女放在極端困難的處境中。」使徒保羅說：「我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富；或飽足，或飢餓；或有餘，或缺乏，隨事隨在，我都得了秘訣。我靠著那加給我力量的（上帝），凡事都能作。」（《腓立比書》四章 13 節）很喜歡一首詩歌，歌詞說：上帝「應許，生活有力，行路有亮光，作工得息，試煉得恩助，危難有賴，無限的體諒，不朽的愛。」

親愛的朋友：你是否遭遇煩惱和痛苦？雖然不懂上帝為什麼會這樣對待你，但總要相信：上帝允許發生的事總有其原因。《聖經·傳道書》七章 13 節：「你要看上帝的作為；因上帝使為曲的，誰能變成直呢？」現在全世界的疫情有所改善，但是並沒有完全結束。在這場疫情中，上帝察看世間的人性狀況。我們相信上帝會公義地審察，在疫情中每個人都有祂的賞賜和恩惠。我們都要以基督所賜的平安的心等待著！

角聲書室



Herald Bookstore

歡迎親臨書室或郵購：1108 W. Parker Rd., Ste 108, Plano, TX 75075
Tel: 972-422-8229 Email: bookstore@dallascchc.org

“耶和華必在你前面行；祂必與你同在，必不撇下你，也不丟棄你。不要懼怕，也不要驚惶。” 申 31：8



《咳嗽警報：從感冒、呼吸道過敏到嚴重咳嗽的專業治咳指南》

作者：羅仕寬
出版社：柿子文化

別讓感冒、咳嗽要了你的命！羅醫生花了三十六年時間研究咳嗽，完成母親特別任務。
打破你對咳嗽的迷思……

- ★ 三十五年耳鼻喉科醫師的十年整合醫學臨床心得大公開。
- ★ 有史以來同一段時間內殺死最多人的疾病——1918年西班牙開始的流行性感冒，一年內讓全球2000萬~1億個人丟了性命。
- ★ 長期實驗咳嗽與黴菌關係的臨床觀察，揭開咳嗽背後不為人知的真相——黴菌不除，吃藥只不過是壓制症狀。

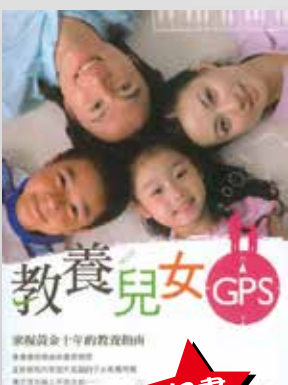


《救贖與醫治》

作者：奧斯本博士
翻譯：天恩編譯小組
出版社：天恩出版社

經歷神蹟醫治！這是關乎神蹟醫治的權威教導，寫作簡明、清晰且直觸人心。成千上萬的人因著接受書中傳揚的真理，遵主而行，獲得醫治。

當你閱讀本書時，必能體會「因為我——耶和華是醫治你的」（出埃及記十五章26節），它也將繼續傳遞神蹟祝福給未來的讀者！



《教養兒女GPS：掌握黃金十年的教養指南》

作者：高偉雄
出版社：橄欖出版有限公司

在現代社會，父母的挑戰重重。除了孩子的學業表現，其他諸如孩子的情緒控制能力、良好品德習慣的養成、如何面對無孔不入的電子媒體、如何養成健康的飲食習慣、正確的性教育、處理手足紛爭等等，都是難解的習題。本書作者高偉雄博士是專業心理輔導者，在婚姻及家庭輔導方面有多年經驗，以豐富的案例和實用的情境演練分析，幫助讀者建立正確觀念、修正自己的教育方法，進而化解教養兒女的種種難題，重新建立美好的親子關係。

《號角》月報 廣告價目表

156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367
• (718) 799-8241 • Email: nyad@cchc.org • web: cchc-herald.org

使用號角廣告•推展閣下業務•廣傳救世真道•一舉兩得甚好
價目以單位計算：全版10.5”(W) x 20”(H) 分為四十個單位，每1單位2.6”(W) x 2”(H)

單位 Unit	尺寸大小(吋) Size (inches)	基本月價 Basic Monthly Rate		
		BLACK & WHITE 黑白	COLOR INSIDE PAGE 彩色內頁	COLOR BACK PAGE 彩色底頁
1	2.6X2	50	75	
2	2.6X4 / 5.2X2	90	150	
4	5.2X4 / 10.5X2	160	240	
6	5.2X6	225	360	
8	5.2X8 / 10.5X4	270	405	550
10	5.2X10 / 10.5X5	340	510	688
12	10.5X6	400	600	780
16	10.5X8	480	720	930
20	10.5X10 (半頁)	640	960	1,152
40	10.5X19.5 (全頁)	1,200	1,920	2,112

優惠：教會、基督教機構；刊登4單位或以上及三個月或以上。詳情請找廣告部。

截登廣告日期：每月20日；跨版廣告：每月13日；登廣告時，請同時付款。
支票抬頭請寫：CCHC，寄往

CCHC-Herald Monthly (ad.), 156-03 Horace Harding Expy., #310A, Flushing, NY 11367

*本報保留刊登廣告權利

一單位樣板
1-Unit Sample Size
(2.6X2)

二單位樣板
2-Unit Sample Size
(5.4X2)

齊抗疫 愛社區

陳敏華

雖然擔心外出有被感染的風險，但想到前線醫務工作者的辛勞、大家面對疫情擔負社會責任的熱情，我也毅然決定要參與捐贈餐飲，慰問當地的醫院和老人護理中心的前線工作人員。

2020年是不平凡的一年。新冠病毒 (COVID-19) 改變了每個人的生活。

隨著3月21日伊州的居家令生效，我們一家開始了從未經歷過的宅家的日子。我自己害怕被感染，不敢到超市購物；人們恐慌性地搶購各種生活用品和肉類蔬菜，使得很多東西都供不應求。這一切都讓我這個家庭主婦不禁擔心起來——居家令期間，一家四口一天三頓的口糧要怎麼解決呢？原來西郊不少華人家庭也面對同樣的困境。於是大家組織起來建立了「菜籃子團購群」，經由網上訂購肉類蔬菜。

口腹得裏，但每天看著新聞報導，疫情日益嚴重，感染個案的數目節節上升，人心不免惶惶。《聖經》說得好：「你們哪一個能用思慮使壽數多加一刻呢？」（《馬太福音》六章27節）我們不應該只著眼於自己的需要，而是作為社會的一份子，去承擔一份社會責任。



菜籃子群裡的幾位有心人發起了慰問前線醫務工作者的行動。在短短的幾天之中，我們召集了70

多位的熱心人，有錢出錢，有力出力，一共認捐了近\$4,000。我們建立了一個微信群——西郊抗疫愛心群。大家在群裡踴躍發表意見，最後決定以捐贈餐飲的形式，慰問當地的醫院和幾家受疫情影響最大的老人護理中心的前線工作人員。方案定好了，就馬上聯絡幾家目標機構。受捐贈方一旦回覆，確定了日期，我們在群裡24小時內就收集捐款，直達到所預算的金額。接下來，就是採購和送餐的任務。志願者迅速地在指定的時間內組隊分工。

雖然擔心外出有被感染的風險，但想到前線醫務工作者的辛勞、大家面對疫情擔負社會責任的熱情，我也毅然決定要參與其中，負責採購的工作。第一次的採購，是要送給一家老人護理中心的45位工作人員。為了減少團隊人員之間的接觸，我一個人負責到大型超市購買一些水果零食和飲料。這是居家令開始後第一次去超市，心裡還是有點緊張，但確信自己做好了防護，也在購物期間和其他人保持社交距離，就不必要有多餘的擔憂了。我順利完成了當天的採購任務，把大家的這份心意送到了老人護理中心。有了第一次的經驗，第二次、第三次的採購便更加順利。

短短一個月的時間，我們順利地把餐飲送達了一家醫院和三家老人護理中心，也購買了一些急需的食物捐贈到當



地的兩家食物銀行。《聖經》教導我們「要愛鄰舍如同自己」。在新冠病毒大流行的日子裡，我們也可以更多地看到我們周圍的人的需要，伸出我們的援手，把愛傳遞出去！

佛州甘城華人教會

誠聘全職教牧人員

- 清楚明白神的呼召並已全職事奉
- 神學院畢業或相當的神學學歷
- 相關全職事工經驗
- 熟悉北美校園華人教會的特點
- 操流利國語（普通話），英語能溝通

詳情請見 www.gcccfl.org

聘牧委員會聯繫 email: pastorsearch2019@gcccfl.org

曼菲斯華語浸信會

誠聘全職牧師

- 具純正基督信仰，重視聖經教導、傳福音、門徒訓練
- 擁有福音派神學碩士學位或以上
- 以流利國語講道，英語溝通良好
- 具有北美教會事奉經驗

有意者請將個人資料及履歷寄至曼菲斯華語浸信會

9556 Walnut Grove Rd, Cordova, TN 38018

教會網站: www.memphismandarinbaptistchurch.org

聯絡人: 莊吉川長老

聯絡電話: (901) 355-5840